



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
09.06.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

**Assicurazione responsabilità civile per Nissan Navara GE393CF - tramite Assiconsult Srl dal 30.06.2026 - 30.06.2027.
CIG BBF5EC256F**

GEGENSTAND:

**Fahrzeughaftpflichtversicherung Nissan Navara GE393CF mit Assiconsult GmbH vom 30.06.2026 - 30.06.2027.
CIG BBF5EC256F**

ARGOMËNT:

**Assiguraziun responsabilitè zivila por Nissan Navara GE393CF - tres Assiconsult Srl dal 30.06.2026 - 30.06.2027.
CIG BBF5EC256F**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore	X	

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistèia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarèia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

9WzCfXyfh/jSBkPzEB9RD7fWa8Hr1rTCEW7qy0EegRY=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

4BL5LAFCYpqXSjhnwueOm56hhXmyphOz8oviu8NkIA=

Premesso, che il Consorzio dei Comuni ha elaborato convenzioni assicurative per tutti i rischi da coprire dai comuni e che ha incaricato il Broker per assicurazioni Assiconsult Srl di Bolzano ad effettuare delle ricerche di mercato per poter ricevere le offerte economicamente più vantaggiose;

Constatato che l'assicurazione responsabilità civile prescritta dalla legge per il veicolo Nissan Navara GE393CF scade il 30.06.2026;

Ritenuto opportuno pertanto, stipulare l'assicurazione responsabilità civile tramite Assiconsult Srl in base alle offerte richieste, le quali come da comunicazione della Assiconsult Srl sono valide dal 30.06.2026 – 30.06.2027;

Ritenuto pertanto di stipulare l'assicurazione succitata per il periodo dal 30.06.2026 – 30.06.2027;

che l'assicurazione deve essere stipulata con la compagnia di assicurazioni Società Allianz spa con un premio per il periodo dal 30.06.2026 – 30.06.2027 di € 1.110,00 (Somma assicurata € 25.000.000,00);

Constatato che questa offerta è da considerare conveniente e che l'assicurazione corrisponde alle esigenze del comune;

Accertato, che l'importo complessivo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Visto il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 20.12.2022;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Vorausgeschickt, dass der Gemeindenverband für die verschiedenen von den Gemeinden abzudeckenden Risiken Versicherungsrahmenabkommen entwirft, für welche der vom Gemeindenverband beauftragte Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen Marktumfragen durchführt, um wirtschaftlich das beste Angebot erzielen zu können;

Festgestellt, dass die gesetzlich vorgeschriebene Haftpflichtversicherung des Fahrzeugs Nissan Navara GE393CF mit 30.06.2026 ausläuft;

Für notwendig erachtet, daher die Fahrzeughaftpflichtversicherung über Assiconsult GmbH abzuschließen aufgrund der eingeholten Angebote, die gemäß Mitteilung von Assiconsult GmbH vom 30.06.2026 – 30.06.2027 gültig sind;

Erachtet daher die genannte Versicherung vom 30.06.2026 – 30.06.2027 abzuschließen;

dass die Versicherung mit Versicherungsgesellschaft Società Allianz spa mit einer Prämie für den Zeitraum von 30.06.2026 – 30.06.2027 von € 1.110,00 (Versicherungssumme 25.000.000,00) abgeschlossen werden soll;

Festgestellt, dass dieses Angebot als angemessen erscheint und die Versicherung den Bedürfnissen der Gemeinde entspricht;

Festgestellt, dass der Gesamtbetrag des Auftrags unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 des LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 20.12.2022;

Odiù i arac positifs aladò dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tehnic-aministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Dit danfora, che le Consorzi di Comuns á elaboré convenziuns de assicuraziun por düc i risé da curí da pert di comuns y che al á inciarié le broker por assicuraziuns Assiconsult Srl da Balsan a fá inrescides de marcé por podèi ciáfè ofertes economicamenter plü de vantaje;

Tigní cunt, che l'assicuraziun responsabilità zivila preodüda dala lege por le veicul Nissan Navara GE393CF toma ai 30.06.2026;

Araté nezesciar porchël, de stipulé l'assicuraziun responsabilità zivila tres Assiconsult Srl aladò dles ofertes damanades, che vel aladò dla comunicaziun dla Assiconsult Srl dai 30.06.2026 – 30.06.2027;

Araté insciö da stipulé l'assicuraziun suradita dai 30.06.2026 – 30.06.2027;

che l'assicuraziun mëss gní stlüta jö cun la compagnia de assicuraziun Società Allianz spa cun na premia por la dorada dai 30.06.2026 – 30.06.2027 de € 1.110,00 (Soma assicurada € 25.000.000,00);

Constaté che chësta oferta é da araté convegnëta y che l'assicuraziun coresogn ales esigënzes dl comun;

Azerté, che la soma complessiva dl'inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchël é na inciaria direta aladò dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada;

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra amministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjun n sparagn di cosé y de tēmp evidēt;

Odü le Regolamēt por l'afidamēt de contrac publics de laurs, sorvisc y fornidöres, sciöche aprové inultima cun deliberaziun dl consëi de comun n. 38 di 20.12.2022;

Visti:
la LP 16/2015;
il d.lgs. n. 36/2023;

Nach Einsichtnahme:
in das LG 16/2015;
in das GVD 36/2023;

Odüs:
la LP 16/2015;
le d.lgs. n. 36/2023;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

- 1) Di stipulare dal 30.06.2026 – 30.06.2027 presso il broker per assicurazioni Assiconsult Srl di Bolzano l'assicurazione responsabilità civile Società Allianz spa per il veicolo Nissan Navara, targato GE393CF, con un premio di 1.110,00 € per il periodo succitato (somma assicurata 25.000.000,00 €).
- 2) Di impegnare la spesa di 1.110,00 € per il premio per la durata 30.06.2026 – 30.06.2027 sul relativo capitolo come segue e di liquidarla senza alcun ulteriore provvedimento.

- 1) Beim Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen die KFZ-Haftpflichtversicherung Società Allianz spa für das Fahrzeug Nissan Navara mit Kennzeichen GE393CF, mit einer Prämie von 1.110,00 € (Versicherungssumme 25.000.000,00) für den Zeitraum 30.06.2026 – 30.06.2027 abzuschließen.
- 2) Die Ausgabe von 1.110,00 € für die Prämie für die Dauer 30.06.2026 – 30.06.2027 auf dem entsprechenden Kapitel wie folgt zu verpflichten und ohne zusätzliche Maßnahme zu liquidieren.

- 1) De stipulé dai 30.06.2026 - 30.06.2027 pro le broker por assicuraziuns Assiconsult Srl da Balsan l'assicuraziun de responsabilità zivila Società Allianz spa por le veicul Nissan Navara, targhé GE393CF, cun na premia de 1.110,00 € por la dorada suradita (soma assicurada 25.000.000,00 €).
- 2) De impegné la spëisa de 1.110,00 € por la premia por la dorada 30.06.2026 – 30.06.2027 sön le capitul revardënt sciöche chiló dessot y de la licuidé zënza n ater provedi-mënt.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	10051.10	40100	100503	1.110,00 €	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden

